



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

63 metai  
2020 m. spalio 20 d.

### Turinys

#### II *Komunikatai*

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

###### **Europos Komisija**

2020/C 349/01	Komisijos pranešimas, ES laivų perdirbimo reglamente nustatytų pareigų, susijusių su Europos Sąjungos vandenyse plaukiojančių laivų pavojingų medžiagų sąrašu, vykdymo užtikrinimo gairės .....	1
2020/C 349/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo) <sup>(1)</sup> .....	4

#### IV *Pranešimai*

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

###### **Taryba**

2020/C 349/03	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/1693 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1516, ir Tarybos reglamente (ES) 2016/1686, kuriuo nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, taikomos ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ bei su jomis susijusiems fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms .....	5
2020/C 349/04	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/1693 ir Tarybos reglamente (ES) 2016/1686, kuriuo nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, taikomos ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ bei su jomis susijusiems fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms .....	7

###### **Europos Komisija**

2020/C 349/05	2020 m. spalio 19 d. Euro kursas .....	8
---------------	----------------------------------------	---

2020/C 349/06	2020 m. spalio 8 d. Komisijos sprendimas, kuriuo vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui nurodoma į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Vokietijos nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimus .....	9
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

#### VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2020/C 349/07	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	16
2020/C 349/08	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	17
2020/C 349/09	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	18
2020/C 349/10	Valstybių Narių Pateikta Informacija Apie Žvejybos Uždraudimą .....	19
2020/C 349/11	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	20
2020/C 349/12	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	21

#### V Nuomonės

#### KITI AKTAI

##### **Europos Komisija**

2020/C 349/13	Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis .....	22
2020/C 349/14	Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis .....	27
2020/C 349/15	Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis .....	32

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

## Komisijos pranešimas

ES laivų perdirbimo reglamente nustatytų pareigų, susijusių su Europos Sąjungos vandenyse  
plaukiojančių laivų pavojingų medžiagų sąrašu, vykdymo užtikrinimo gairės

(2020/C 349/01)

## Įvadas

ES laivų perdirbimo reglamente <sup>(1)</sup> įtvirtintas reikalavimas, kad nuo 2020 m. gruodžio 31 d. visuose esamuose su ES vėliava plaukiojančiuose laivuose ir su ne ES vėliava plaukiojančiuose laivuose, įplaukiančiuose į ES uostą arba inkaravimo vietą, būtų pavojingų medžiagų sąrašas ir atitinkamais atvejais sertifikatas arba atitikties liudijimas.

Komisija gavo sektoriaus suinteresuotųjų subjektų pranešimų, kad dėl COVID-19 nulemtų apribojimų tapo ypač sudėtinga atlikti laivų apžiūras ir pateikti sertifikuotus pavojingų medžiagų sąrašus. Pranešama, kad dėl judėjimo suvaržymų ir plataus masto kelionių apribojimų, nustatytų siekiant kontroliuoti COVID-19, daugelis laivų savininkų (arba jų atstovų) visų pirma negalėjo pateikti pavojingų medžiagų sąrašų, o vėliavos valstybės inspektoriai ir pripažintos organizacijos – tikrinti ir sertifikuoti pavojingų medžiagų sąrašus.

Taigi, sektoriaus suinteresuotųjų subjektų vertinimu, tikėtina, jog keli tūkstančiai laivų nesugebės įvykdyti su pavojingų medžiagų sąrašu susijusių pareigų ir iki nustatyto termino – 2020 m. gruodžio 31 d. – negalės gauti reikiamo sertifikato.

Todėl, atsižvelgiant į COVID-19 sukeltus trikdžius, pageidautina nustatyti tam tikras bendras gaires, kuriomis būtų užtikrinta, kad nuo 2021 m. sausio 1 d. ES uosto valstybių institucijos, atlikdamos laivų patikrinimus, užtikrintų darnų reikalavimų vykdymą.

## Bendrieji pagrindiniai principai

Pagrindinis principas yra tas, kad pagrindinė atsakomybė už pareigų, susijusių su pavojingų medžiagų sąrašu, vykdymą ir toliau tenka laivo savininkui, o už šių pareigų vykdymo stebėseną atsako ES uosto valstybių institucijos.

Vis dėlto gali būti, kad valstybėms narėms užtikrinant tų pareigų vykdymą bus būtina atsižvelgti į išimtines aplinkybes, susijusias su COVID-19 krize, kai dėl tų aplinkybių susiklosto padėtis, kuomet vykdyti šias pareigas laikinai neįmanoma arba pernelyg sudėtinga. <sup>(2)</sup> Bendruoju ES teisės principu, kuriuo galima remtis net ir nesant aiškių nuostatų, dėl savo sąsajų su proporcingumo principu gali būti laikomas *force majeure* principas <sup>(3)</sup>. Kalbant apie *force majeure* sąvokos turinį, Teisingumo Teismo praktikoje ši sąvoka apibrėžta taip:

<sup>(1)</sup> 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1257/2013 dėl laivų perdirbimo, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 ir Direktyva 2009/16/EB (OL L 330, 2013 12 10, p. 1).

<sup>(2)</sup> Šiuo klausimu žr. dar 1988 m. Komisijos pranešimą dėl *force majeure* Europos žemės ūkio teisėje, C(88) 1696 (OL C 259, 1988 10 6, p. 10).

<sup>(3)</sup> Žr. Sprendimo *Inter-Kom*, 71/87, EU:C:1988:186, 10–17 punktus ir Sprendimo *Huygen ir kt.*, C-12/92, EU:C:1993:914, 31 punktą, kurie buvo ne kartą minimi Bendrojo Teismo praktikoje, visų pirma Sprendimo *Ispanija prieš Komisiją*, T-220/04, EU:T:2007:97, 165–172 punktuose. Taip pat žr. Generalinės advokatės V. Trstenjak išvados byloje C-101/08 *Audiflux*, EU:C:2009:410, 71 punktą.

„Iš įvairiose Sąjungos teisės srityse nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad *force majeure* sąvoka turi būti aiškinama kaip su asmeniu, kuris remiasi šia situacija, nesusijusios, neįprastos ir iš anksto negalimos numatyti aplinkybės, kurių pasekmių nebuvo įmanoma išvengti, nepaisant visų atsargumo priemonių, kurių buvo imtasi.“<sup>(4)</sup>

Vis dėlto konkrečiu iš ES laivų perdirbimo reglamento kylančių pareigų vykdymo užtikrinimo atveju negalima automatiškai remtis *force majeure* sąvoka.

Atsižvelgiant į tai, valstybių narių prašoma atidžiai įvertinti konkrečias su kiekvienu laivo savininku susijusias aplinkybes ir tai, kokių mastu ši teismo praktika galėtų būti taikoma.

Be to, valstybių narių prašoma atliekant vertinimą tinkamai atsižvelgti į laikotarpio nuo Laivų perdirbimo reglamento įsigaliojimo iki pareigų, susijusių su pavojingų medžiagų sąrašu, taikymo pradžios trukmę ir apsvastyti, ar ir kiek konkretus laivo savininkas per tą laikotarpį pasirengė vykdyti tas pareigas.

Be to, reikia priminti, kad 2019 m. spalio mėn. Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA) paskelbė gaires dėl ES uosto valstybių atliekamų patikrinimų, kuriais siekiama užtikrinti Laivų perdirbimo reglamento nuostatų vykdymą<sup>(5)</sup>. Šių EMSA gairių tikslas – padėti valstybėms narėms ir jų paskirtiems inspektoriams įgyvendinti Laivų perdirbimo reglamento ir Uosto valstybės kontrolės direktyvos<sup>(6)</sup> reikalavimus, susijusius su šiuose dviejuose teisės aktuose nustatytų reikalavimų laikymosi patikrinimais. Tai neįpravalomas informacinis dokumentas, kuriame pateikiama techninė informacija bei procedūrinės gairės ir kuriuo tokiu būdu padedama darniai įgyvendinti Laivų perdirbimo reglamento ir Uosto valstybės kontrolės direktyvos nuostatas ir užtikrinti jų vykdymą. Todėl ES uosto valstybėms paprastai rekomenduojama patikrinimus atlikti vadovaujantis šiomis EMSA gairėmis.

Atsižvelgiant į tai, daroma konkretni nuoroda į EMSA gairėse (6.3.2 skirsnyje) nurodytus bendruosius aspektus, susijusius su vykdymo užtikrinimo veiksmais, kurių reikia imtis nustačius reikalavimų nesilaikymo atvejų. Gairėse nurodoma: „Jei nustatoma su laivų perdirbimu susijusių reikalavimų nesilaikymo atvejų, inspektorius turėtų nuspręsti, kokių tinkamų veiksmų reikia imtis. Inspektorius turėtų įsitikinti, kad visi patikrinimo metu patvirtinti arba nustatyti su laivų perdirbimu susiję reikalavimų nesilaikymo atvejai yra arba bus pašalinti pagal Laivų perdirbimo reglamentą.“ Be to, EMSA gairėse pabrėžiama, kad „inspektorius, spręsdamas, kokių atitinkamų veiksmų reikia imtis nustačius su laivų perdirbimu susijusių reikalavimų nesilaikymo atvejų, turėtų vadovautis profesine nuovoka“. Šiais bendraisiais pagrindiniais principais taip pat turėtų būti vadovujamasi nustačius bet kokių su pavojingų medžiagų sąrašu susijusių pareigų nesilaikymo atvejų, kuriuos gali nulemti COVID-19 krizė.

### Su COVID-19 susiję konkretūs scenarijai

Tikėtina, kad užtikrinamos Laivų perdirbimo reglamento vykdymą ES uosto valstybių institucijos susidurs su dviem konkrečiais su COVID-19 susijusiais scenarijais, kai atliekant patikrinimus gali prireikti laikytis darnesnio požiūrio ir vadovautis pirmiau nurodytais pagrindiniais principais. Siūloma šį darnų požiūrį laikinai taikyti ribotą 6 mėnesių laikotarpį nuo dienos, kurią esantiems su ES vėliava plaukiojantiems laivams ir su ne ES vėliava plaukiojantiems laivams, įplaukiantiems į ES uostus, pradedamos taikyti su pavojingų medžiagų sąrašu susijusios pareigos (t. y. iki 2021 m. birželio 30 d.).

#### 1) Laivai, kuriuose nėra galiojančio pavojingų medžiagų sąrašo ir (arba) lydimojo sertifikato

Tokiu atveju po 2020 m. gruodžio 31 d. laivas gali įplaukti į ES uostą be galiojančio pavojingų medžiagų sąrašo ir (arba) lydimojo sertifikato (su ES vėliava plaukiojančio laivo sąrašo sertifikato arba paruošimo perdirbti sertifikato arba su ne ES vėliava plaukiojančio laivo atitikties liudijimo), o laivo savininkas arba kapitonas gali pareikšti, kad šių reikalavimų nesilaikoma dėl COVID-19 nulemtos padėties.

Visais tokiais atvejais, kai laive nėra galiojančio pavojingų medžiagų sąrašo ir (arba) reikiamo sertifikato, įrodinėjimo pareiga tenka laivo savininkui arba kapitonui, ir šis turi pateikti įrodymų, patvirtinančių, kad buvo imtasi visų galimų priemonių darbui atlikti ir reikalaujamam sertifikatui gauti. Tokie pastangų laikytis reikalavimų įrodymas gali būti, pavyzdžiui, mėginių ėmimo arba apžiūros paslaugų teikimo sutartis. Be to, tai gali būti pagrindimas, kodėl nebuvo įmanoma gauti 2 skirsnyje nurodyto iš dalies užpildyto pavojingų medžiagų sąrašo ir susijusio sertifikato, įskaitant įrodymus, patvirtinančius, kad neįmanoma laikytis kitiems sertifikavimo elementams, išskyrus patikrinimą laive, keliamų reikalavimų. Tuomet inspektorius kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamas į konkrečias su atitinkamu laivu susijusias aplinkybes ir vadovaudamasis profesine nuovoka, turi nuspręsti, ar įrodymai yra priimtini.

<sup>(4)</sup> Sprendimo *Vilkas*, C-640/15, EU:C:2017:39, 53 punktas.

<sup>(5)</sup> <http://www.emsa.europa.eu/news-a-press-centre/external-news/item/3721-guidance-on-inspections-of-ships-by-the-port-states-in-accordance-with-regulation-eu-1257-2013-on-ship-recycling.html>

<sup>(6)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės (OL L 131, 2009 5 28, p. 57).

Jei inspektorius nusprendžia priimti laivo savininko arba kapitono pateiktus įrodymus, jis turėtų nurodyti, kad su sąrašo sertifikatu arba atitikties liudijimu susiję dokumentai turėtų būti užpildyti ir patvirtinti per 4 mėnesius nuo patikrinimo dienos. Be to, laivui turėtų būti pareikštas įspėjimas, o patikrinimo rezultatai ir įspėjimas turėtų būti užregistruoti sistemos THETIS-EU laivų perdirbimo modulyje.

Jeigu dėl kelionių tęstinio pobūdžio ar priėgios apribojimų šie planai po patikrinimo turi būti išsamiau koreguojami, laivo savininkas arba kapitonas turi pateikti pakankamai rašytinių pavojingų medžiagų sąrašo inspektorių įrodymų, patvirtinančių, kad nebuvo įmanoma laikytis pradinių planų. Tuomet vėl inspektorius, atliekantis vėlesnį patikrinimą, kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamas į konkrečias su atitinkamu laivu susijusias aplinkybes ir vadovaudamasis profesine nuovoka, turi nuspręsti, ar šie įrodymai yra priimtini.

Jei paruošimo perdirbti sertifikato atveju inspektorius, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, priima įrodymus, laivo savininkas arba kapitonas turėtų būti išpėtas apie tai, kad paruošimo perdirbti sertifikatą jis turi gauti iki įplaukdamas į laivų perdirbimo kompleksą. Kadangi paruošimo perdirbti sertifikatas galioja tik 3 mėnesius, jis turėtų būti užpildytas ir patvirtintas kuo anksčiau iki laivui pradėdant paskutinį reisą. Patikrinimo rezultatai ir įspėjimas turėtų būti užregistruoti sistemos THETIS-EU laivų perdirbimo modulyje.

- 2) *Laivai, kuriuose yra iš dalies užpildytas pavojingų medžiagų sąrašas su susijusiu patvirtintu sąrašo sertifikatu arba paruošimo perdirbti sertifikatu (su ES vėliava plaukiojantys laivai), arba atitikties liudijimu (su ne ES vėliava plaukiojantys laivai) ir kuriuose nepaimti (tiksliniai arba atsitiktiniai) mėginiai*

Tokiu atveju po 2020 m. gruodžio 31 d. laivas gali įplaukti į ES uostą arba inkaravimo vietą, jei jame yra pavojingų medžiagų sąrašas ir susijęs sertifikatas, tačiau pavojingų medžiagų sąrašas buvo parengtas nuotoliniu būdu, laive neimant mėginių. Tokia padėtis gali susidaryti, kai apžiūros laive, kurios turėjo būti atliktos siekiant pagrįsti pavojingų medžiagų sąrašą, negalėjo būti atliktos dėl laivo patikrinimo apribojimų COVID-19 pandemijos metu.

Visais tokiais atvejais, kai sertifikatas išduotas remiantis pavojingų medžiagų sąrašu, parengtu laive neimant mėginių, toks pavojingų medžiagų sąrašas iš esmės neturėtų būti priimtinas, nes jis nėra išsamus <sup>(7)</sup>. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad nuo 2020 m. kovo mėn. apžiūrą atliekantys pareigūnai turėjo nedaug galimybių patekti į laivus ir atlikti šias apžiūras arba tokių galimybių neturėjo, išimties tvarka tokia nuotolinė apžiūra ir (arba) mėginių ėmimas galėtų būti priimtini, jei esama įrodymų, patvirtinančių, kad tam pritarė vėliavos valstybė <sup>(8)</sup>. Be to, šiuo atveju laive taip pat turėtų būti dokumentuoti planai ir priemonės, kuriuose būtų nurodyta, kada, atsižvelgiant į COVID-19 pandemijos nulemtus suvaržymus, kvalifikuoti mėginių ėmėjai galės sudaryti pavojingų medžiagų sąrašą. Tuomet inspektorius kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamas į konkrečias su atitinkamu laivu susijusias aplinkybes ir vadovaudamasis profesine nuovoka, turi nuspręsti, ar šie įrodymai yra priimtini.

Jei inspektorius priima laivo savininko arba kapitono pateiktus įrodymus, jis turėtų nurodyti, kad pavojingų medžiagų sąrašas, su kuriuo susijęs sąrašo sertifikatas arba atitikties liudijimas, turėtų būti užpildytas ir patvirtintas per 4 mėnesius nuo patikrinimo dienos. Be to, laivui turėtų būti pareikštas įspėjimas, o patikrinimo rezultatai ir įspėjimas turėtų būti užregistruoti sistemos THETIS-EU laivų perdirbimo modulyje.

Jeigu dėl kelionių tęstinio pobūdžio ar priėgios apribojimų šie planai po patikrinimo turi būti išsamiau koreguojami, laivo savininkas arba kapitonas turi pateikti pakankamai rašytinių pavojingų medžiagų sąrašo inspektorių įrodymų, patvirtinančių, kad nebuvo įmanoma laikytis pradinių planų. Tuomet vėl inspektorius, atliekantis vėlesnį patikrinimą, kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamas į konkrečias su atitinkamu laivu susijusias aplinkybes ir vadovaudamasis profesine nuovoka, turi nuspręsti, ar šie įrodymai yra priimtini.

Jei paruošimo perdirbti sertifikato atveju inspektorius, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, priima šiuos įrodymus, laivo savininkas arba kapitonas turėtų būti išpėtas apie tai, kad užpildyti pavojingų medžiagų sąrašą ir gauti atnaujintą paruošimo perdirbti sertifikatą jis turi iki įplaukdamas į laivų perdirbimo kompleksą. Patikrinimo rezultatai ir įspėjimas turėtų būti užregistruoti sistemos THETIS-EU laivų perdirbimo modulyje.

<sup>(7)</sup> Pagal reglamento 5 straipsnio 3 dalies c punktą pavojingų medžiagų sąrašas rengiamas atsižvelgiant į atitinkamas Tarptautinės jūrų organizacijos gaires. Jei paimti ne visi mėginiai, pavojingų medžiagų sąrašas minėtų gairių neatitinka.

<sup>(8)</sup> Panašu, kad šį sprendimą savo nariams rekomenduoja ir Tarptautinė klasifikacinių bendrovių asociacija (IACS), tačiau ji dar papildomai nurodo, kad likę mėginiai bus paimti vėliau.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 349/02)

2020 m. spalio 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9928. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

(<sup>1</sup>) O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TARYBA

**Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/1693 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1516, ir Tarybos reglamente (ES) 2016/1686, kuriuo nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, taikomos ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“ bei su jomis susijusiems fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms**

(2020/C 349/03)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, išvardytiems Tarybos sprendimo (BUSP) 2016/1693 <sup>(1)</sup> su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1516 <sup>(2)</sup>, priede, ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1686 <sup>(3)</sup>, kuriuo nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, taikomos ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“ bei su jomis susijusiems fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, I priede.

Europos Sąjungos Taryba, peržiūrėjusi pirmiau minėtuose prieduose pateiktą asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą, nusprendė, kad Sprendime (BUSP) 2016/1693 ir Reglamente (ES) 2016/1686 numatytos ribojamosios priemonės tiems asmenims turėtų būti taikomos ir toliau.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jis turi galimybę pateikti prašymą Reglamento (ES) 2016/1686 II priede išvardytoms atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams pagal to reglamento 5 straipsnį.

Atitinkami asmenys gali pateikti prašymą gauti Tarybos motyvų, dėl kurių jie buvo įtraukti į pirmiau nurodytą sąrašą, pareiškimą. Tokie prašymai turėtų būti siunčiami šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> O L L 255, 2016 9 21, p. 25.

<sup>(2)</sup> O L L 348, 2020 10 20, p. 14.

<sup>(3)</sup> O L L 255, 2016 9 21, p. 1.

Atitinkami asmenys gali bet kuriuo metu pirmiau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į sąrašą. Todėl atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad Taryba reguliariai peržiūri sąrašą pagal Sprendimo (BUSP) 2016/1693 6 straipsnio 2 dalį ir Reglamento (ES) 2016/1686 4 straipsnio 4 dalį. Tam, kad prašymai būtų svarstomi kitos peržiūros metu, jie turėtų būti pateikti ne vėliau kaip 2021 m. liepos 15 d.

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskusti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

---



**Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/1693 ir Tarybos reglamente (ES) 2016/1686, kuriuo nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, taikomos ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“ bei su jomis susijusiems fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms**

(2020/C 349/04)

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 <sup>(1)</sup> 16 straipsnį.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas yra Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/1693 <sup>(2)</sup> su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1516 <sup>(3)</sup>, ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2016/1686 <sup>(4)</sup>.

Už šį duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato Užsienio reikalų, plėtros ir civilinės saugos generalinio direktorato (RELEX) (išorės santykiai) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra Generalinio direktorato RELEX 1.C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGĚ

E. paštas [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Į Tarybos generalinio sekretoriato duomenų apsaugos pareigūną galima kreiptis adresu:

Duomenų apsaugos pareigūnas

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Sprendime (BUSP) 2016/1693 su pakeitimais, padarytais Sprendimu (BUSP) 2020/1516, ir Reglamente (ES) 2016/1686 nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Sprendime (BUSP) 2016/1693 ir Reglamente (ES) 2016/1686 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veiksmų tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamente (ES) 2018/1725 25 straipsnyje numatytiems apribojimams, į duomenų subjektų išreikštą valią pasinaudoti teisėmis, pavyzdžiui, teise susipažinti su duomenimis, taip pat teise ištaisyti duomenis arba nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, bus reaguojama pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Nedarant poveikio galimybei imtis bet kokių teisminių, administracinių arba neteisminių teisių gynimo priemonių, duomenų subjektai gali pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

<sup>(1)</sup> O L L 295, 2018 11 21, p. 39.

<sup>(2)</sup> O L L 255, 2016 9 21, p. 25.

<sup>(3)</sup> O L L 348, 2020 10 20, p. 14.

<sup>(4)</sup> O L L 255, 2016 9 21, p. 1.

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2020 m. spalio 19 d.

(2020/C 349/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1785	CAD	Kanados doleris	1,5523
JPY	Japonijos jena	124,11	HKD	Honkongo doleris	9,1334
DKK	Danijos krona	7,4410	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7751
GBP	Svaras sterlingas	0,90588	SGD	Singapūro doleris	1,5990
SEK	Švedijos krona	10,3578	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 341,33
CHF	Šveicarijos frankas	1,0724	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,3806
ISK	Islandijos krona	163,40	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8767
NOK	Norvegijos krona	10,9470	HRK	Kroatijos kuna	7,5825
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	17 347,64
CZK	Čekijos krona	27,346	MYR	Malaizijos ringitas	4,8819
HUF	Vengrijos forintas	365,05	PHP	Filipinų pesas	57,231
PLN	Lenkijos zlotas	4,5723	RUB	Rusijos rublis	91,4401
RON	Rumunijos lėja	4,8768	THB	Tailando batas	36,746
TRY	Turkijos lira	9,3057	BRL	Brazilijos realas	6,6139
AUD	Australijos doleris	1,6575	MXN	Meksikos pesas	24,8118
			INR	Indijos rupija	86,3945

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**KOMISIJOS SPRENDIMAS****2020 m. spalio 8 d.****kuriuo vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui nurodoma į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Vokietijos nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimus**

(2020/C 349/06)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, nustatančią šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Sąjungoje ir iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 96/61/EB <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 2 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 389/2013, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimus Nr. 280/2004/EB ir Nr. 406/2009/EB įsteigiamas Sąjungos registras ir panaikinami Komisijos reglamentai (ES) Nr. 920/2010 ir Nr. 1193/2011 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 27 d. Komisija priėmė Sprendimą 2011/278/ES <sup>(3)</sup>, kuriuo nustatytos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės;
- (2) 2013 m. rugsėjo 5 d. Komisija priėmė Sprendimą 2013/448/ES <sup>(4)</sup> dėl nacionalinių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nemokamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų suteikimu pereinamuoju 2013–2020 m. laikotarpiu;
- (3) Sprendimu 2014/9/ES <sup>(5)</sup> Komisija dėl sektorių ir pošakių, kuriems būdinga didelė anglies dioksido nutekėjimo rizika, sąrašo (toliau – anglies dioksido nutekėjimo sąrašas) iš dalies pakeitė sprendimus 2010/2/ES <sup>(6)</sup> ir 2011/278/ES;

<sup>(1)</sup> OL L 275, 2003 10 25, p. 32.

<sup>(2)</sup> OL L 122, 2013 5 3, p. 1.

<sup>(3)</sup> 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas 2011/278/ES, kuriuo nustatomos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės (OL L 130, 2011 5 17, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2013 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimas 2013/448/ES dėl nacionalinių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nemokamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų suteikimu pereinamuoju laikotarpiu laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 11 straipsnio 3 dalies (OL L 240, 2013 9 7, p. 27).

<sup>(5)</sup> 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimas 2014/9/ES, kuriuo dėl sektorių ir pošakių, kuriems būdinga didelė anglies dioksido nutekėjimo rizika, iš dalies keičiami sprendimai 2010/2/ES ir 2011/278/ES (OL L 9, 2014 1 14, p. 9).

<sup>(6)</sup> 2009 m. gruodžio 24 d. Komisijos sprendimas 2010/2/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB nustatomas sektorių ir jų pošakių, kuriems būdinga didelė anglies dioksido nutekėjimo rizika, sąrašas (OL L 1, 2010 1 5, p. 10).

- (4) sprendimais C(2013) 9281 <sup>(7)</sup>, C(2014) 123 <sup>(8)</sup>, C(2014) 674 <sup>(9)</sup> ir C(2014) 1167 <sup>(10)</sup> Komisija vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui nurodė į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Belgijos, Bulgarijos, Čekijos, Danijos, Vokietijos, Estijos, Airijos, Graikijos, Ispanijos, Prancūzijos, Kroatijos, Italijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Vengrijos, Nyderlandų, Austrijos, Lenkijos, Portugalijos, Rumunijos, Slovėnijos, Slovakijos, Suomijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės nacionalinio paskirstymo lenteles ir patikslintas nacionalinio paskirstymo lenteles;
- (5) Sprendimu C(2016) 1152 Komisija nurodė vyriausiajam administratoriui pakoreguoti Vokietijos nacionalinio paskirstymo lentelę po to, kai Vokietijos apyvartinių taršos leidimų prekybos institucija pranešė, kad įrenginiui DE-206012 skirta 61 691 leidimu mažiau, nei buvo numatyta iš pradžių. Taip atsitiko dėl to, kad Vokietijos kompetentinga institucija sumažino įrenginiui DE-206012 skiriamų apyvartinių taršos leidimų skaičių, remdamasi privalomu federalinės institucijos, atsakingos už leidimus išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas, sprendimu, kuriuo nustatyta, kad dalis įrenginio nepatenka į ES šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos taikymo sritį. Teikiant Direktyvos 2003/87/ES 11 straipsnio 1 dalyje nurodytą įrenginių sąrašą iš pradžių į minėtą sprendimą nebuvo atsižvelgta. Tačiau teisinis vertinimas buvo neteisingas, todėl Sprendimo C(2016) 1152 V priede pateiktoje Vokietijos nacionalinio ATL paskirstymo lentelėje su įrenginiu DE-206012 susiję duomenys turi būti atitaisyti;
- (6) Komisija mano, kad Vokietijos nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimai, apie kuriuos pranešta, atitinka Direktyvą 2003/87/EB ir Sprendimą 2011/278/ES. Todėl vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui reikėtų nurodyti tuos pakeitimus įvesti į Europos Sąjungos sandorių žurnalą,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Sprendimo C(2016)1152 V priedas pakeičiamas šio sprendimo I priedu.

*2 straipsnis*

Vyriausiasis Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratorius į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įveda I priede nurodytus Vokietijos nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimus.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 8 d.

*Komisijos vardu*

FRANS TIMMERMANS

*Vykdomasis pirmininko pavaduotojas*

<sup>(7)</sup> 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimas C(2013) 9281 dėl nurodymų vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Austrijos, Graikijos, Airijos, Latvijos, Nyderlandų, Portugalijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės nacionalinio paskirstymo lenteles.

<sup>(8)</sup> 2014 m. sausio 17 d. Komisijos sprendimas C(2014) 123 dėl nurodymų vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Čekijos, Danijos, Prancūzijos, Lietuvos, Vengrijos ir Slovakijos nacionalinio paskirstymo lenteles.

<sup>(9)</sup> 2014 m. vasario 12 d. Komisijos sprendimas C(2014) 674 dėl nurodymų vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Belgijos, Vokietijos, Estijos, Liuksemburgo, Slovėnijos ir Suomijos nacionalinio paskirstymo lenteles.

<sup>(10)</sup> 2014 m. vasario 26 d. Komisijos sprendimas C(2014) 1167 dėl nurodymų vyriausiajam Europos Sąjungos sandorių žurnalo administratoriui į Europos Sąjungos sandorių žurnalą įrašyti Bulgarijos, Ispanijos, Kroatijos, Italijos, Kipro, Latvijos, Lenkijos, Rumunijos ir Jungtinės Karalystės nacionalinio paskirstymo lenteles.

## 2013–2020 m. nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimai pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 7 dalį (naujiems rinkos dalyviams skirtas rezervas)

## Valstybė narė Vokietija

Įrenginio ID (nauji rinkos dalyviai ir uždaromi įrenginiai)	Įrenginio ID (Sąjungos registras)	Veiklos vykdytojo pavadinimas	Įrenginio pavadinimas	Skirtinas kiekis								Kiekis, skirtinas kiekvienam įrenginiui iš naujiems rinkos dalyviams skirto rezervo
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000490	490	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH, Zellstofffabrik	1 723	1 916	2 680	2 632	2 583	2 535	2 487	2 438	18 994
DE000000000202469	202469	Carl Macher GmbH & Co KG	Papierfabrik Macher Brunenthal	0	0	4 498	4 416	4 336	4 255	4 173	4 092	25 770
DE000000000001544	1544	Energie- und Wasserversorgung Bonn/ Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Karlstraße	0	2 826	21 753	19 040	16 412	13 869	11 409	9 036	94 345
DE000000000001697	1697	Arla Foods Deutschland GmbH	Arla Foods Deutschland, Niederlassung Pronsfeld	0	2 436	4 573	4 490	4 408	4 325	4 243	4 161	28 636
DE000000000201341	201341	E.ON Gas Storage GmbH	E.ON Gas Storage Werk Etzel - Feuerungsanlage	1 850	1 656	1 468	1 286	1 108	937	770	611	9 686
DE000000000203657	203657	Celanese Production Germany GmbH & Co. KG	Vinylacetat-Anlage	0	3 469	7 971	7 827	7 684	7 540	7 396	7 253	49 140
DE000000000207007	207007	AIR LIQUIDE Deutschland GmbH	SMR DOR III	0	3 029	27 242	26 751	26 260	25 769	25 278	24 787	159 116
DE000000000004164	4164	Milei GmbH	Gasturbinen Heizkraftwerk Milei	16 634	18 502	18 901	18 560	18 220	17 879	17 538	17 197	143 431
IŠ VISO				20 207	33 834	89 086	85 002	81 011	77 109	73 294	69 575	529 118

2013–2020 m. nacionalinio paskirstymo lentelės pakeitimai pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį (nacionalinės įgyvendinimo priemonės)

Valstybė narė Vokietija

Nurodytiems įrenginiams skirtinų leidimų kiekis Nacionalinio paskirstymo lentelėje pakeistas taip:

Įrenginio ID (nauji rinkos dalyviai ir uždaromi įrenginiai)	Įrenginio ID (Sąjungos registras)	Veiklos vykdytojo pavadinimas	Įrenginio pavadinimas	Skirtinas kiekis								Kiekvienam įrenginiui skirtas kiekis, pakeistas atsižvelgiant į naujų rinkos dalyvių ir uždaromų įrenginių duomenis
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000547	547	Glatfelter Gernsbach GmbH	BW_04188888_Papiermaschinen	50 636	29 031	28 512	27 987	27 457	26 922	26 380	25 836	242 761
DE000000000000615	615	Heinrich August Schoeller Söhne GmbH & Co. KG	Papierfabrik Schoellershammer	64 479	63 358	58 354	57 281	56 195	55 100	53 990	52 877	461 634
DE000000000000968	968	Nestlé Deutschland AG	Nestlé Deutschland AG - Werk Singen	10 119	9 056	5 524	4 833	4 164	3 516	2 889	2 286	42 387
DE000000000001628	1628	Stadtwerke Gießen AG	HKW US-Depot	6 340	5 674	5 026	4 400	3 793	3 205	2 636	2 089	33 163
DE000000000001706	1706	Fernwärmeversorgung Zwönitz GmbH (FVZ)	Heizkraftwerk Wiesenstraße	5 100	4 565	3 638	3 184	2 745	2 320	1 908	1 512	24 972
DE000000000001708	1708	Stadtwerke Riesa GmbH	SWR HKW Weida	5 743	5 139	2 487	2 177	1 877	1 586	1 304	1 034	21 347
DE000000000001799	1799	Open Grid Europe GmbH	Open Grid Europe GmbH Werk Krummhörn	54 350	48 639	30 644	26 811	23 097	19 502	16 026	12 678	231 747
DE000000000001819	1819	MEGAL GmbH & Co. KG Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft	Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft mbH & Co. KG Werk Waidhaus	92 142	82 460	69 286	60 622	52 223	44 097	36 234	28 664	465 728
DE000000000202110	202110	Buderus Edelstahl GmbH	Wärmebehandlungsofen der Vergüterei	18 682	18 124	18 671	18 327	17 980	17 630	17 275	16 918	143 607

DE000000000000646	646	Daimler AG Mercedes-Benz Werk Wörth	Heizwerk Ost	22 496	20 133	13 569	13 319	13 067	12 812	12 554	12 295	120 245
DE000000000001109	1109	Volkswagen Sachsen GmbH	Heizwerk Zwickau	22 393	20 040	23 906	22 832	21 776	20 741	19 724	18 730	170 142
DE000000000001579	1579	VW Kraftwerk GmbH	Heizwerk Emden	14 336	12 829	17 293	16 975	16 653	16 328	15 999	15 670	126 083
DE000000000000517	517	german paper solutions GmbH & Co. KG	Papierherstellung	12 434	12 219	3 646	3 579	3 511	3 443	3 374	3 304	45 510
DE000000000000578	578	A.Obenauf GmbH & Co. KG	Pappenmaschine 1 +2	3 252	1 847	3 138	3 080	3 022	2 963	2 903	2 843	23 048
DE000000000000625	625	Fernwärme Ulm GmbH	Heizwerk Daimlerstraße (HWD)	4 009	1 377	305	267	230	195	160	127	6 670
DE000000000000733	733	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Nord	8	4	4	4	3	3	2	1	29
DE000000000000734	734	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Süd	7	9	4	4	2	2	1	1	30
DE000000000000916	916	Zwickauer Energieversorgung GmbH	Heizwerk Eckersbach Zwickau	8 534	7 637	3 383	2 960	2 550	2 153	1 769	1 400	30 386
DE000000000000921	921	Zwickauer Energieversorgung GmbH	Heizwerk Süd Zwickau	23 945	20 080	8 738	6 872	5 920	4 998	4 107	3 249	77 909
DE000000000000944	944	Stadtwerke Wernigerode GmbH	HW Kupferhammer	2 863	2 562	1 135	993	856	723	594	470	10 196
DE000000000001271	1271	RheinEnergie AG	Heizwerk Bockle- münd	45	0	141	123	107	90	74	59	639
DE000000000001278	1278	RheinEnergie AG	Heizwerk Ford P0	22	77	0	0	0	0	0	0	99
DE000000000001313	1313	STEAG GmbH	Kraftwerk Lünen	14 890	13 327	5 903	5 167	4 454	3 764	3 096	2 452	53 053
DE000000000001320	1320	DK Recycling und Roheisen GmbH	Kraftwerk zur Strom- erzeugung	1 854	1 660	735	644	555	469	386	306	6 609
DE000000000001339	1339	Deutsche Edeltahlwerke GmbH Witten	Kesselhaus Witten	2 565	2 295	1 017	890	767	647	532	421	9 134

DE000000000001357	1357	envia THERM GmbH	Heizwerk Seehaus Feuerungsanlage	3 182	2 848	631	552	476	402	330	261	8 682
DE000000000001462	1462	Airbus Defence and Space GmbH	Feuerungsanlage der Airbus	7 973	7 761	2 386	2 271	2 158	2 048	1 940	1 835	28 372
DE000000000001556	1556	Energie- und Wasserversorgung Bonn/ Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Süd	32 174	14 397	0	0	0	0	0	0	46 571
DE000000000001595	1595	Netrion GmbH	Heizwerk Einspeisung Nord	226	202	90	79	68	57	47	37	806
DE000000000001596	1596	Netrion GmbH	Heizwerk Vogelstang	97	0	154	135	116	98	81	64	745
DE000000000001739	1739	NürnbergMesse GmbH	MesseNürnberg Heizwerk	1 154	517	0	0	0	0	0	0	1 671
DE000000000001887	1887	GT-HKW Niehl GmbH (vertreten durch die RheinEnergie AG)	GT-HKW Niehl	5 120	4 582	1 015	889	766	648	533	422	13 975
DE000000000001805	1805	Gasunie Deutschland Transport Services GmbH	Verdichterstation Ellund - Gasturbineanlage	1 181	1 056	65	58	50	42	35	28	2 515
DE000000000001808	1808	GASCADE Gastransport GmbH	Erdgasverdichterstation Olbernhau	5 311	9 402	92	81	71	60	49	39	15 105
DE000000000001867	1867	GASCADE Gastransport GmbH	Erdgasverdichterstation Eischleben	19 534	34 933	28	24	21	18	15	12	54 585
DE000000000204562	204562	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Werk Stade	B Solvents	8 676	4 263	8 373	8 219	8 063	7 906	7 747	7 587	60 834
DE000000000000720	720	Fernwärmeversorgung Hamm GmbH	HW-BHKW Mitte	3 313	2 965	2 627	2 300	1 982	1 675	1 378	1 092	17 332
DE000000000000031	31	Shell Deutschland Oil GmbH Rheinland Raffinerie Werk Wesseling	Raffinerieanlagen Wesseling inklusive Kraftwerk, Olefinanlagen (Cracker), Schwerölvergasung und Notstromaggregate	2 117 573	2 080 792	1 683 490	1 737 032	1 704 123	1 670 892	1 637 247	1 603 486	14 234 635



DE00000000001090	1090	BTB Blockheizkraftwerks- Träger- und Betreibergesellschaft mbH Berlin	BTB Heizkraftwerk Adlershof	18 102	16 200	6 325	5 537	4 773	4 033	3 318	2 628	60 916
DE00000000001125	1125	Stadtwerke Merseburg GmbH	SW Merseburg HW-BHKW	14 674	13 132	7 291	6 382	5 501	4 649	3 824	3 029	58 482
DE000000000202934	202934	Georg Fischer Automobilguss GmbH	Gießerei der Georg Fischer Automobilguss GmbH	120 969	118 856	116 718	114 558	112 374	110 170	107 940	105 703	907 288
DE00000000000198	198	SAINT-GOBAIN GLASS Deutschland GmbH	Glasschmelzanlage zur Herstellung von Flachglas nach dem Floatverfahren	98 879	96 719	94 556	92 390	90 222	88 053	85 878	83 716	730 413
DE00000000001652	1652	Bayer Pharma AG Supply Center Bergkamen	Kraftwerk B311 ohne Kessel 2	18 115	17 800	17 485	17 170	16 855	16 539	16 224	15 909	136 097
DE000000000205282	205282	SchwörerHaus KG	Kraftwerksanlage SchwörerHaus KG	10 264	10 086	6 511	5 699	4 912	4 151	3 415	2 705	47 743
DE000000000000787	787	AUDI AG	AUDI AG - Heizwerk Neckarsulm	34 086	30 504	41 118	40 361	39 597	38 825	38 043	37 258	299 792
DE000000000000928	928	Amberger Kaolinwerke Eduard Kick GmbH & Co.KG	Kaolintrocknung Werk Hirschau	12 757	12 536	12 314	12 092	11 870	11 648	11 426	11 205	95 848
DE000000000001094	1094	ADM Hamburg Aktiengesellschaft, Werk Nobilee & Thörl	Heizkraftwerk Nobilee & Thörl	23 723	21 231	28 622	28 106	27 590	27 074	26 558	26 042	208 946
DE000000000002794	2794	German Pellets GmbH	Anlage zur Erzeugung von Prozesswärme German Pellets; Standort HWI	56 390	55 411	54 420	53 419	52 407	51 385	50 350	49 312	423 094
DE000000000002795	2795	German Pellets GmbH	Biomasse Heizwerk Ettenheim	27 190	26 718	26 240	25 758	25 270	24 777	24 278	23 777	204 008
DE000000000001583	1583	Milei GmbH	Feuerungsanlage	10 039	23 176	0	0	0	0	0	0	33215"

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

## Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2020/C 349/07)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020.9.29
Taikymo trukmė	2020.9.29 – 2020.12.31
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai arba išteklių grupė	PLE/7HJK
Rūšis	Jūrinės plekšnės ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Zona	7h, 7j ir 7k kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	28/TQ123

(<sup>1</sup>) O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2020/C 349/08)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020 09 25
Taikymo trukmė	2020 09 25 – 2020 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	SOL/7HJK
Rūšis	Europiniai jūrų liežuviai ( <i>Solea solea</i> )
Zona	7h, 7j ir 7k kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	18/TQ123

(<sup>1</sup>) O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2020/C 349/09)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020.9.25
Taikymo trukmė	2020.9.25 – 2020.12.31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	PLE/7HJK
Rūšis	Jūrinės plekšnės ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Zona	7h, 7j ir 7k kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	19/TQ123

(<sup>1</sup>) O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių Narių Pateikta Informacija Apie Žvejybos Uždraudimą**

(2020/C 349/10)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020 10 01
Taikymo trukmė	2020 10 01 – 2020 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	SOL/8AB
Rūšis	Europiniai jūrų liežuviai ( <i>Solea solea</i> )
Zona	8a ir 8b kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	20/TQ123

(<sup>1</sup>) O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2020/C 349/11)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šiose lentelėse:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020 10 01
Taikymo trukmė	2020 10 01 – 2020 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	HKE/8ABDE. ir speciali sąlyga HKE/*57-14
Rūšis	Europinės jūrinės lydekos ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Zona	8a, 8b, 8d ir 8e kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	22/TQ123

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020 10 01
Taikymo trukmė	2020 10 01 – 2020 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	HKE/*8ABDE (specialioji sąlyga taikoma HKE/571214)
Rūšis	Europinės jūrinės lydekos ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Zona	8a, 8b, 8d ir 8e kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	23/TQ123

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2020/C 349/12)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2020 10 01
Taikymo trukmė	2020 10 01 – 2020 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	POL/*8ABDE (specialioji sąlyga taikoma POL/07.)
Rūšis	Sidabrinis polakas ( <i>Pollachius pollachius</i> )
Zona	8a, 8b, 8d ir 8e kvadratai
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	25/TQ123

(<sup>1</sup>) O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

## V

(Nuomonės)

## KITI AKTAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis**

(2020/C 349/13)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 5 dalį <sup>(1)</sup>.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINĮ BENDROJO DOKUMENTO PAKAITIMĄ

„UHLEN BLAUFÜSSER LAY“ / „UHLEN BLAUFÜßER LAY“

PDO-DE-02081-AM01

Pranešimo data: 2020 7 6

PATVIRTINTO PAKAITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

**1. Analitinės ir (arba) juslinės savybės**

Analitinės vertės turi atitikti Vokietijos teisės aktų reikalavimus.

Redakcinio pobūdžio klaida

BENDRASIS DOKUMENTAS

**1. Produkto pavadinimas**

„Uhlen Blaufüsser Lay“

„Uhlen Blaufüßer Lay“

**2. Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

**3. Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

5. Rūšinis putojantis vynas

**4. Vyno (-ų) aprašymas**

Rūšinis vynas („Qualitätswein“)

Ūlen Blaufüsser Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

(<sup>1</sup>) O L L 9, 2019 1 11, p. 2.



Jauni Ūlen Blaufiuser Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vinas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir tipinių molio skalūno mineralų pokvapių žaismas. Molingesnės gilesnių jūros sluoksnių nuosėdos suteikia Ūlen Blaufiuser Lajaus vynui skonį, kurį dažnai galima apibūdinti kaip „šiek tiek gaivesnį“. Virpanti mikrokristalinė struktūra ir mineralai liežuvį kutena taip subtiliai ir lengvai, kad primena kvapnų jūros brizą. Tam tikrų metų vinas gali pasižymėti net sūraus jūros jodo skoniu.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) su papildoma nuoroda „Auslese“*

Ūlen Blaufiuser Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vinas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) ir putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Blaufiuser Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vinas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas. Molingesnės gilesnių jūros sluoksnių nuosėdos suteikia Ūlen Blaufiuser Lajaus vynui skonį, kurį dažnai galima apibūdinti kaip „šiek tiek gaivesnį“. Virpanti mikrokristalinė struktūra ir mineralai liežuvį kutena taip subtiliai ir lengvai, kad primena kvapnų jūros brizą. Tam tikrų metų vinas gali pasižymėti net sūraus jūros jodo skoniu. Pirmiau aprašytų aromatų ir skonių įvairovei būdingas saldumas, o vynu su papildoma nuoroda „Auslese“ saldumas – subtilus.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) su papildomomis nuorodomis „Beerenauslese“, „Trockenbeerenauslese“, „Eiswein“*

Ūlen Blaufiuser Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vinas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) ir putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Blaufiuser Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vinas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas. Molingesnės gilesnių jūros sluoksnių nuosėdos suteikia Ūlen Blaufiuser Lajaus vynui skonį, kurį dažnai galima apibūdinti kaip „šiek tiek gaivesnį“. Virpanti mikrokristalinė struktūra ir mineralai liežuvį kutena taip subtiliai ir lengvai, kad primena kvapnų jūros brizą. Tam tikrų metų vinas gali pasižymėti net sūraus jūros jodo skoniu. Pirmiau aprašytų aromatų ir skonių įvairovei būdingas saldumas: vynu su papildoma nuoroda „Auslese“ saldumas subtilus, o su papildoma nuoroda „Beerenauslese“ – tirštesnis, gali būti ir su medaus pokvapiais. Šie skonio aspektai dar ryškesni vynuose su papildoma nuoroda „Trockenbeerenauslese“. Vynai su papildoma nuoroda „Eiswein“, be pirmiau aprašytos aromatų ir skonių įvairovės, pasižymi ir pikantišku rūgštumu.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)*

Ūlen Blaufuser Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Blaufuser Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos.

Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir tipinių molio skalūno mineralų pokvapių žaismas. Molingesnės gilesnių jūros sluoksnių nuosėdos suteikia Ūlen Blaufuser Lajaus vynui skonį, kurį dažnai galima apibūdinti kaip „šiek tiek gaivesnį“. Virpanti mikrokristalinė struktūra ir mineralai liežuvį kutena taip subtiliai ir lengvai, kad primena kvapnų jūros brizą. Tam tikrų metų vynas gali pasižymėti net sūraus jūros jodo skoniu. Putojančio vyno iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“) gamyboje susidariusi angliarūgštė sustiprina ir paryškina šiam vynui būdingą pirmiau aprašytą specialių būdingų savybių turinčių vynų („Prädikatswein“) aromatų ir skonių įvairovę.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	13,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

## 5. Vyno gamybos metodai

### a. Specialus vynininkystės metodas

Atitinkami vynų gamybos apribojimai

Neleidžiama naudoti: kalio sorbato, lizocimo, dimetilo dikarbonato, elektrodializės, alkoholio kiekio mažinimo, katijonų mainų, koncentravimo (koncentravimo šalčiu, osmoso, kūgio formos centrifugos), saldinimo, ažuolo drožlių ar preparatų.

Rūšinis vynas („Qualitätswein“)

Specifinis vynininkystės metodas

Bent 88° pagal Eklės skalę arba didžiausias bendrasis rūgštingumas (išreikštas vyno rūgšties kiekiu) = 7,5 g/l.

Iki 100° pagal Eklės skalę ir spirituoti vynai: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = „pusiau sausas“ pagal Vyno įstatymą.

Daugiau kaip 100° pagal Eklės skalę: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = vynuogių misos svoris / 3.

Specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“)

Specifinis vynininkystės metodas

„Auslese“: bent 105° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 90 g/l.

„Beerenauslese“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

„Troockenbeerenauslese“: bent 180° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 180 g/l.

„Eiswein“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

Putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)

Specifinis vynininkystės metodas  
Tradicinė fermentacija buteliuose

b. *Didžiausias gaunamas kiekis*  
70 hektolitrių iš vieno hektaro

## 6. Nustatyta geografinė vietovė

Ūlen Blaufüser Lajus yra SKVN „Mosel“, registracijos Nr. PDO-DE-A1270, vietovės dalis.

Ūlen Blaufüser Lajaus valda įsikūrusi Viningeno gyvenvietėje, kuri yra Majeno ir Koblenco apskrityje, Reino krašto-Pfalco federacinėje žemėje. Pavadinimu „Blaufüßer Lay“ žemės kadastrė įregistruota atviro lauko dalis. Daugiau nei 10 metų šis pavadinimas etiketėse pateikiamas kaip nuoroda į skalūno formaciją. „Blumslay“ (iš *Blaufüßer Lay* – *Blauslay* – *Blooslay* – *Blumslay*) – į bendrinę vokiečių kalbą atkeliavęs tarminis žodis, nurodantis virš vynuogynų iškilusį apžvalgos tašką. Vietovė driekiasi palei upę pradedant sklypu Nr. 2219/1 ir baigiant sklypais Nr. 2179, Nr. 2181/1, Nr. 2186, Nr. 2190 ir Nr. 2189/2.

SKVN „Uhlen Blaufüßer Lay“ žymimi produktai gali būti pagaminti registruotos SKVN „Mosel“ vietovėje (registracijos Nr. PDO-DE-A1270). Nustatyta geografinė vietovė yra SKVN „Mosel“ vietovėje.

Ūlen Blaufüser Lajaus valda užima 1,96 ha plotą.

## 7. Pagrindinė (-ės) vynuogių veislė (-ės)

‘Weißer Riesling’ – ‘Riesling’, ‘Riesling renano’, ‘Rheinriesling’, ‘Klingelberger’

## 8. Ryšys (-iai) su geografinė vietovė

Ūlen Blaufüser Lajaus vynuogynai išsidėstę terasiniame Mozelio žemupio kraštovaizdyje. Ūlen Blaufüser Lajaus terasos išdėstytos tradiciškai – jos orientuotos į pietvakarius ir yra iškilusios maždaug 75–210 metrų virš jūros lygio. Vidutinė pastarųjų penkerių metų temperatūra buvo gana aukšta – 11,6 °C, kaip ir galima tikėtis tokiam nedideliame aukštyje. Nedidelis kritulių kiekis (maždaug 620 mm) ir didelis saulėtų valandų skaičius (1 922) sukuria mikroklimatą, kuris ganėtinai skiriasi nuo kitų SKVN „Mosel“ vietovių ir dėl kurio susidaro sąlygos vynuogėms itin sunokti (didelė potencinė alkoholio koncentracija ir kartu nedidelis rūgštingumas ir brandą rodantys fenoliai). Sakoma, kad šie vynai itin išraiškingi ir labai sodraus skonio. Ypatingos Ūlen Blaufüser Lajaus geologinės sąlygos padeda vynuogėms pasiekti fiziologinį sunokimą ir suformuoja išskirtinį čia gaminamų vynu skoni.

Kalbant apie geologinį laikotarpį, Ūlen Blaufüser Lajus priklauso devono sistemai, apatinio devono skyriui. Konkrečiau kalbant, jį sudaro Oberemso nuosėdos ir Laubacho subsluoksnis, kuriame yra senesnių Laubacho sluoksnių nuosėdų. Iš tirštėjančio tamsaus dumblainio ir molio skalūnų matyti didėjantis jūros gylis. Iš šių nuosėdų susidaręs išdūlėjęs uolėtas dirvožemis yra pradžiažemis, kurį sudaro įvairūs molingi ir dumblingi skalūnai. Dėl didesnio molio kiekio dirvožemyje laukas derlesnis, o vidutinė temperatūra gilesniuose dirvožemio sluoksniuose žemesnė nei gretimose SKVN vietovėse. Todėl šios vietovės vynu juslinės savybės labai skiriasi nuo gretimose SKVN vietovėse gaminamų vynu. Ūlen Blaufüser Lajaus vynu aromatų puokštė paprastai prislopinta ir jai būdinga ne tiek daug vaisių kvapų. Todėl burnoje išlieka minerališkumo pojūtis, kuris dažniausiai apibūdinamas kaip „subtilus, gaivus, skaidrus“.

Žmogaus įtaka grindžiama tūkstančius metų besitęsiančia vynuogių auginimo tradicija. Meną sodinti vynuogynus terasose, sutvirtintose skiediniu nesurištų akmenų sienomis, galima sieti su romėnų laikais. 380 mūsų eros metais romėnų poetas Auzonijus tokias konstrukcijas vadino amfiteatrais. Dar vienas tokios praktikos įrodymas yra terasose rastos romėnų monetos, kurios greičiausiai buvo skirtos aukoms. Nuo tada čia gamintas vinas. Bėgant amžiams gamybos kokybė nuolat gerėjo, nes buvo sukurta naujų vynmedžių formavimo būdų (krūmo forma, formavimas ant kuolų ar vielos rėmų) ir išvesta naujų vynuogių veislių (nuo XIX a. pradžios auginama veislė ‘Riesling’). Pastaraisiais dešimtmečiais stiprėjančios ekologinės savimonės vis mažiau ir mažiau naudojama labai tirpių mineralinių trąšų. Todėl į dirvožemį grįžo natūralios mikrofloros ir mikrofaunos populiacijos ir vis daugiau maisto medžiagų įsisavinama ne tik vykstant katijonų mainams, bet ir absorbuojant sudėtingas molekules dėl simbiozės su mikrobais, kurie gyvena ant šakniaplaukių ir perneša dirvožemyje esančias specifines organines medžiagas ir mineralus – dėl jų vyno skonis tampa dar unikalesnis.

Pirmiau aprašytas ryšys vienodai taikomas ir putojančiam vynu iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

**9. Kitos pagrindinės sąlygos (išpilstymas, ženklavimas, kiti reikalavimai)**

Teisinis pagrindas:

Nacionalinės teisės aktai

Kitų sąlygų tipas:

Papildomi ženklavimo reikalavimai

Sąlygos aprašymas:

Etiketėse ir ant pakuočių pateiktina informacija apibrėžta galiojančiuose Europos Sąjungos teisės aktuose, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Reino krašto-Pfalco federacinės žemės įstatymuose ir kituose teisės aktuose. Prieš vartojant su šia kilmės vietos nuoroda susijusius tradicinius terminus, vynas turi būti oficialiai patikrintas. Tik tiems vynams, kurie atitiko su tuo oficialiu patikrinimu susijusius konkrečius reikalavimus, yra suteikiamas oficialus patikrinimo numeris, kuris susideda iš kelių skaitmenų, nurodančių tikrinimo įstaigą, valdos numerį, tikrinti pateiktų vynų skaičių ir metus, kuriais jie buvo pateikti tikrinti arba kuriais buvo suteiktas patikrinimo numeris. Oficialus patikrinimo numeris turi būti nurodytas etiketėje. Tradiciniai terminai „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ ir „Sekt b.A.“ yra susiję su kilmės vietos nuoroda ir gali pakeisti santrumpą SKVN.

**Nuoroda į produkto specifikaciją**

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)

---

**Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis**

(2020/C 349/14)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 5 dalį <sup>(1)</sup>.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINĮ BENDROJO DOKUMENTO PAKEITIMĄ

**„UHLEN LAUBACH“**

**PDO-DE-02082-AM01**

**Pranešimo data: 2020 7 6**

**PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS**

**1. Analitinės ir (arba) juslinės savybės**

Analitinės vertės turi atitikti Vokietijos teisės aktų reikalavimus.

Redakcinio pobūdžio klaida

**2. Vietovės ribos**

Po federacinės žemės geologijos tarnybos patikrinimo prie Ūleno valdos Laubacho subsluoksnių nuosėdų plotų priskirta papildomų plotų.

BENDRASIS DOKUMENTAS

**1. Produkto pavadinimas**

„Uhlen Laubach“

**2. Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

**3. Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

5. Rūšinis putojantis vynas

**4. Vyno (-ų) aprašymas**

Rūšinis vynas („Qualitätswein“)

Ūlen Laubacho valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Laubacho vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvěja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas. Pilkojo Laubacho skalūno kalkingumas yra 25–45 %, taigi tai viena kalkingiausių uolienu Mozelio regione. Tai paaiškina čia brandintų vynų aromatą – jam dažnai būdingas vėsus dūmo ir lazdyno riešutų pokvapis, taip pat paprastai sodrus ir švelnus skonis. Daugelis vynų šilti ir aksomiški, pasižymintys patraukliu sodriu, giliu skoniu. Vynai kreminiai, paprastai juos galima gerti po labai trumpo brandinimo.

Jei analitinės savybės atspindintys skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

<sup>(1)</sup> OL L 9, 2019 1 11, p. 2.

*Specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) su papildoma nuoroda „Auslese“*

Ūlen Laubacho valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Laubacho vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas. Pilkojo Laubacho skalūno kalkingumas yra 25–45 %, taigi tai viena kalkingiausių uolienu Mozelio regione. Tai paaiškina čia brandintų vynų aromatą – jam dažnai būdingas vėsus dūmo ir lazdyno riešutų pokvapis, taip pat paprastai sodrus ir švelnus skonis. Daugelis vynų šilti ir aksomiški, pasižymintys patraukliu sodriu, giliu skoniu. Vynai kreminiai, paprastai juos galima gerti po labai trumpo brandinimo.

Pirmiau aprašytų aromatų ir skonių įvairovei būdingas saldumas: vynų su papildoma nuoroda „Auslese“ saldumas subtilus, o su papildoma nuoroda „Beerenauslese“ – tirštesnis, gali būti ir su medaus pokvapiais. Šie skonio aspektai dar ryškesni vynuose su papildoma nuoroda „Trockenbeerenauslese“. Vynai su papildoma nuoroda „Eiswein“, be pirmiau aprašytos aromatų ir skonių įvairovės, pasižymi ir pikantišku rūgštumu.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) su papildomomis nuorodomis „Beerenauslese“, „Trockenbeerenauslese“, „Eiswein“*

Ūlen Laubacho valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Laubacho vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas. Pilkojo Laubacho skalūno kalkingumas yra 25–45 %, taigi tai viena kalkingiausių uolienu Mozelio regione. Tai paaiškina čia brandintų vynų aromatą – jam dažnai būdingas vėsus dūmo ir lazdyno riešutų pokvapis, taip pat paprastai sodrus ir švelnus skonis. Daugelis vynų šilti ir aksomiški, pasižymintys patraukliu sodriu, giliu skoniu. Vynai kreminiai, paprastai juos galima gerti po labai trumpo brandinimo.

Pirmiau aprašytų aromatų ir skonių įvairovei būdingas saldumas: vynų su papildoma nuoroda „Auslese“ saldumas subtilus, o su papildoma nuoroda „Beerenauslese“ – tirštesnis, gali būti ir su medaus pokvapiais. Šie vynų skonio aspektai dar ryškesni vynuose su papildoma nuoroda „Trockenbeerenauslese“. Vynai su papildoma nuoroda „Eiswein“, be pirmiau aprašytos aromatų ir skonių įvairovės, pasižymi ir pikantišku rūgštumu.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)*

Ūlen Laubacho valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vinas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) ir putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Laubacho vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrędęs vinas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapio žaismas. Pilkojo Laubacho skalūno kalkingumas yra 25–45 %, taigi tai viena kalkingiausių uolienu Mozelio regione. Tai paaiškina čia brandintų vynų aromatą – jam dažnai būdingas vėsus dūmų ir lazdyno riešutų pokvapis, taip pat paprastai sodrus ir švelnus skonis. Daugelis vynų šilti ir aksomiški, pasižymintys patraukliu sodriu, giliu skoniu. Vynai kremieniai, paprastai juos galima gerti po labai trumpo brandinimo. Putojančio vyno iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“) gamyboje susidariusi angliarūgštė sustiprina ir paryškina šiam vynui būdingą pirmiau aprašytą specialių būdingų savybių turinčių vynų („Prädikatswein“) aromatų ir skonių įvairovę.

Jei analitines savybes atspindintys skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	13,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

## 5. Vyno gamybos metodai

### a. Specialus vynininkystės metodas

Atitinkami vynų gamybos apribojimai

Neleidžiama naudoti: kalio sorbato, lizocimo, dimetilo dikarbonato, elektrodializės, alkoholio kiekio mažinimo, katijonų mainų, koncentravimo (koncentravimo šalčiu, osmoso, kūgio formos centrifugos), saldinimo, ažuolo drožlių ar preparatų.

Rūšinis vinas („Qualitätswein“)

Specifinis vynininkystės metodas

Bent 88° pagal Eklės skalę arba didžiausias bendrasis rūgštingumas (išreikštas vyno rūgšties kiekiu) = 7,5 g/l.

Iki 100° pagal Eklės skalę ir spirituoti vynai: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = „pusiau sausas“ pagal Vyno įstatymą.

Daugiau kaip 100° pagal Eklės skalę: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = vynuogių misos svoris / 3.

Specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“)

Specifinis vynininkystės metodas

„Auslese“: bent 105° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 90 g/l.

„Beerenauslese“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

„Trockenbeerenauslese“: bent 180° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 180 g/l.

„Eiswein“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

Putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)

Specifinis vynininkystės metodas

Tradicinė fermentacija buteliuose

### b. Didžiausias gaunamas kiekis

70 hektolitrių iš vieno hektaro

## 6. Nustatyta geografinė vietovė

Ūlen Laubachas yra SKVN „Mosel“, registracijos Nr. PDO-DE-A1270, vietovės dalis.

Ūlen Laubacho valda įsikūrusi Viningeno gyvenvietėje, kuri yra Majeno ir Koblenco apskrityje, Reino krašto-Pfalco federacinėje žemėje. Ši Ūleno valdos dalis vyno pasaulyje ir kitur daugiau kaip dešimt metų žinoma kaip Laubachas – tai pavadinimas, kilęs iš tiksliai čia randamo skalūno geologinės apibrėžties. Vietovė driekiasi palei upę pradedant sklypais 256/112, 2571/118, 2581/119, 2398/0, 2395/3, 2393/0 ir baigiant sklypu 2222/1.

SKVN „Uhlen Laubach“ žymimi produktai gali būti pagaminti registruotos SKVN „Mosel“ vietovėje (registracijos Nr. PDO-DE-A1270). Nustatyta geografinė vietovė yra SKVN „Mosel“ vietovėje. Ūlen Laubacho valda užima 13,83 ha plotą.

## 7. Pagrindinė (-ės) vynuogių veislė (-ės)

‘Weißer Riesling’ – ‘Riesling’, ‘Riesling renano’, ‘Rheinriesling’, ‘Klingelberger’

## 8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

Ūlen Laubacho vynuogynai išsidėstę terasiniame Mozelio žemupio kraštovaizdyje. Ūlen Laubacho terasos išsidėsčiusios tradiciškai – jos orientuotos į pietvakarius ir yra iškilusios maždaug 75–210 metrų virš jūros lygio. Vidutinė pastarųjų penkerių metų temperatūra buvo gana aukšta – 11,6 °C, kaip ir galima tikėtis tokiame nedideliame aukštyje. Nedidelis kritulių kiekis (maždaug 620 mm) ir didelis saulėtų valandų skaičius (1 922) sukuria mikroklimatą, kuris ganėtinai skiriasi nuo kitų SKVN „Mosel“ vietovių ir dėl kurio susidaro sąlygos vynuogėms itin sunokti (didelė potencinė alkoholio koncentracija ir kartu nedidelis rūgštingumas ir brandą rodantys fenoliai). Sakoma, kad šie vynai itin išraiškingi ir labai sodraus skonio. Ypatingos Ūlen Laubacho geologinės sąlygos padeda vynuogėms pasiekti fiziologinį sunokimą ir suformuoja išskirtinį čia gaminamų vynu skoni. Kalbant apie geologinį laikotarpį, Ūlen Laubachas priklauso devono sistemai, apatinio devono skyriui. Kalbant konkrečiau, jį sudaro Oberemso nuosėdos ir Laubacho subsluoksnių, Laubacho sluoksnių, Lanšteino subsluoksnių ir Hohenreino sluoksnių.

Didelis šioje vietovėje randamo skalūno kalkingumas rodo vis labiau seklėjančią jūrą. Ne gilesnėje kaip 10–20 metrų tropinėje pirmą kartą jūroje iš pradžių buvo pakankamai deguonies, kad galėtų augti koralai ir moliuskai, kurie dabar įeina į skalūno sudėtį. Susidaręs išdūlėjęs uolėtas dirvožemis yra pradžiažemis, kurį sudaro įvairūs, daugiausia dumblingi, skalūnai. Dirvožemio kalkingumas daug didesnis nei gretimose SKVN vietovėse, o tai reiškia, kad dirvožemio pH taip pat didesnis – 7,5 (gretimose vietovėse dirvožemio pH yra 6,0). Atskiras dirvožemio daleles daugiausia jungia karbonatai. Dirvožemio sudėtyje palyginti nedaug molio dalelių, jis labai akmeningas (daugiau kaip 50 %), todėl gerai praleidžia orą iki pat apatinių sluoksnių. Visų pirma dėl didelio kalkingumo, taip pat dėl ypatingos mikrofloros ir mikrofaunos šios vietovės vynu juslinės savybės labai skiriasi nuo gretimose SKVN vietovėse gaminamų vynu. Ūlen Laubacho vynai dažnai turi šokių tokį dūmų kvapą. Paprastai sakoma, kad jų skonis sodrus, švelnus, minkštas ir aksomiškas. Jie labiau kreminiai, palyginti su vynais iš gretimų SKVN vietovių. Paprastai juos galima gerti po labai trumpo brandinimo. Žmogaus įtaka grindžiama tūkstančius metų besitęsiančia vynuogių auginimo tradicija. Meną sodinti vynuogynus terasose, sutvirtintose skiediniu nesurištų akmenų sienomis, galima sieti su romėnų laikais. 380 mūsų eros metais romėnų poetas Auzonijus tokias konstrukcijas vadino amfiteatrais. Dar vienas tokios praktikos įrodymas yra terasose rastos romėnų monetos, kurios greičiausiai buvo skirtos aukoms. Nuo tada čia gamintas vynas. Bėgant amžiams gamybos kokybė nuolat gerėjo, nes buvo sukurta naujų vynmedžių formavimo būdų (krūmo forma, formavimas ant kuolų ar vielos rėmų) ir išvesta naujų vynuogių veislių (nuo XIX a. pradžios auginama veislė ‘Riesling’). Pastaraisiais dešimtmečiais stiprėjančios ekologinės savimonės vis mažiau ir mažiau naudojama labai tirpių mineralinių trąšų. Todėl į dirvožemį grįžo natūralios mikrofloros ir mikrofaunos populiacijos ir vis daugiau maisto medžiagų įsisavinama ne tik vykstant katijonų mainams, bet ir absorbuojant sudėtingas molekules dėl simbiozės su mikrobais, kurie gyvena ant šakniaplaukių ir perneša dirvožemyje esančias specifines organines medžiagas ir mineralus – dėl jų vyno skonis tampa dar unikalesnis.

Pirmiau aprašytas ryšys vienodai taikomas ir putojančiam vynu iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

## 9. Kitos pagrindinės sąlygos (išpilstymas, ženklavimas, kiti reikalavimai)

Teisinis pagrindas:

Nacionalinės teisės aktai



Kitų sąlygų tipas:

Papildomi ženklavimo reikalavimai

Sąlygos aprašymas:

Etiketėse ir ant pakuočių pateiktina informacija apibrėžta galiojančiuose Europos Sąjungos teisės aktuose, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Reino krašto-Pfalco federacinės žemės įstatymuose ir kituose teisės aktuose. Prieš vartojant su šia kilmės vietos nuoroda susijusius tradicinius terminus, vynas turi būti oficialiai patikrintas. Tik tiems vynams, kurie atitiko su tuo oficialiu patikrinimu susijusius konkrečius reikalavimus, yra suteikiamas oficialus patikrinimo numeris, kuris susideda iš kelių skaitmenų, nurodančių tikrinimo įstaigą, valdos numerį, tikrinti pateiktų vynų skaičių ir metus, kuriais jie buvo pateikti tikrinti arba kuriais buvo suteiktas patikrinimo numeris. Oficialus patikrinimo numeris turi būti nurodytas etiketėje. Tradiciniai terminai „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ ir „Sekt b.A.“ yra susiję su kilmės vietos nuoroda ir gali pakeisti santrumpą SKVN.

**Nuoroda į produkto specifikaciją**

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)

---

**Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis**

(2020/C 349/15)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 5 dalį <sup>(1)</sup>.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINĮ BENDROJO DOKUMENTO PAKEITIMĄ

**„UHLEN ROTH LAY“**

**PDO-DE-02083-AM01**

**Pranešimo data: 2020 7 6**

**PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS**

**1. Analitinės ir (arba) juslinės savybės**

Analitinės vertės turi atitikti Vokietijos teisės aktų reikalavimus.

Redakcinio pobūdžio klaida

BENDRASIS DOKUMENTAS

**1. Produkto pavadinimas**

„Uhlen Roth Lay“

**2. Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

**3. Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

5. Rūšinis putojantis vynas

**4. Vyno (-ų) aprašymas**

Rūšinis vynas („Qualitätswein“)

Ūlen Rot Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš ‘Riesling’ vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Rot Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas – jie dažnai išskiriami dėl vėsaus metalinio, tačiau prislopinto aštrumo, burnoje paliekančio rafinuotą pojūtį. Daugeliu atvejų vynai pasižymi tik keletu žinomų vaisių aromatų. Kartais juntami prinokusių rudeninių obuolių pokvapiai, o kartais – subtilus našlaičių ir saldymedžio kvapas.

Jei analitines savybes atspindintis skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

<sup>(1)</sup> O L L 9, 2019 1 11, p. 2.

*Specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) („Auslese“)*

Ūlen Rot Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Rot Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas – jie dažnai išskiriami dėl vėsiaus metalinio, tačiau prislopinto aštrumo, burnoje paliekančio rafinuotą pojūtį. Daugeliu atvejų vynai pasižymi tik keletu žinomų vaisių aromatų. Kartais juntami prinokusių rudeninių obuolių pokvapiai, o kartais – subtilus našlaičių ir saldymedžio kvapas. Vynai su papildoma nuoroda „Auslese“ pasižymi net tik pirmiau aprašyta aromatų ir skonių įvairove – jiems būdingas ir subtilus saldumas.

Jei analitines savybes atspindintys skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) („Beerenauslese“, „Trockenbeerenauslese“ ir „Eiswein“)*

Ūlen Rot Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Rot Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas – jie dažnai išskiriami dėl vėsiaus metalinio, tačiau prislopinto aštrumo, burnoje paliekančio rafinuotą pojūtį. Daugeliu atvejų vynai pasižymi tik keletu žinomų vaisių aromatų. Kartais juntami prinokusių rudeninių obuolių pokvapiai, o kartais – subtilus našlaičių ir saldymedžio kvapas. Pirmiau aprašytų aromatų ir skonių įvairovei būdingas saldumas: vynų su papildoma nuoroda „Auslese“ saldumas subtilus, o vynų su papildoma nuoroda „Beerenauslese“ – tirštesnis, gali būti ir su medaus pokvapiais. Šie skonio aspektai dar ryškesni vynuose su papildoma nuoroda „Trockenbeerenauslese“. Vynai su papildoma nuoroda „Eiswein“, be pirmiau aprašytos aromatų ir skonių įvairovės, pasižymi ir pikantišku rūgštumu.

Jei analitines savybes atspindintys skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

*Putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)*

Ūlen Rot Lajaus valdoje brandinami baltieji vynai iš 'Riesling' vynuogių. Yra trys vynuogių produktų rūšys, kurių kiekvienai būdingos šiek tiek skirtingos savybės: rūšinis vynas („Qualitätswein“), specialių būdingų savybių turintis vynas („Prädikatswein“) ir putojantis vynas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

Jauni Ūlen Rot Lajaus vynai būna blyškiai geltonos, kartais žalsvos spalvos. Produktui bręstant spalva intensyvėja, o visiškai subrendęs vynas tampa malonios sodrios aukso spalvos. Vynų aromatams būdingas vaisių natų ir vos juntamų tipinių skalūno mineralų pokvapių žaismas – jie dažnai išskiriami dėl vėsiaus metalinio, tačiau prislopinto aštrumo, burnoje paliekančio rafinuotą pojūtį. Daugeliu atvejų vynai pasižymi tik keletu žinomų vaisių aromatų. Kartais juntami prinokusių rudeninių obuolių pokvapiai, o kartais – subtilus našlaičių ir saldymedžio kvapas. Putojančio vyno iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“) gamyboje susidariusi angliarūgštė sustiprina ir paryškina šiam vynuui būdingą pirmiau aprašytą specialių būdingų savybių turinčių vynų („Prädikatswein“) aromatų ir skonių įvairovę.

Jei analitinės savybės atspindintys skaičius nenurodytas, taikomos galiojančių teisės aktų nuostatos.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	13,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

## 5. Vyno gamybos metodai

### a. Specialus vynininkystės metodas

Atitinkami vynu gamybos apribojimai

Neleidžiama naudoti: kalio sorbato, lizocimo, dimetilo dikarbonato, elektrodializės, alkoholio kiekio mažinimo, katijonų mainų, koncentravimo (koncentravimo šalčiu, osmoso, kūgio formos centrifugos), saldimo, ąžuolo drožlių ar preparatų.

Rūšinis vinas („Qualitätswein“)

Specifinis vynininkystės metodas

Bent 88° pagal Eklės skalę arba didžiausias bendrasis rūgštingumas (išreikštas vyno rūgšties kiekiu) = 7,5 g/l.

Iki 100° pagal Eklės skalę ir spirituoti vynai: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = „pusiau sausas“ pagal Vyno įstatymą.

Daugiau kaip 100° pagal Eklės skalę: didžiausias liekamojo cukraus kiekis = vynuogių misos svoris / 3.

Specialių būdingų savybių turintis vinas („Prädikatswein“) su papildomomis nuorodomis „Auslese“, „Beerenauslese“, „Troockenbeerenauslese“ ir „Eiswein“

Specifinis vynininkystės metodas

„Auslese“: bent 105° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 90 g/l.

„Beerenauslese“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

„Troockenbeerenauslese“: bent 180° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 180 g/l.

„Eiswein“: bent 130° pagal Eklės skalę, mažiausias liekamojo cukraus kiekis = 150 g/l.

Putojantis vinas iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“)

Specifinis vynininkystės metodas

Tradicinė fermentacija buteliuose

### b. Didžiausias gaunamas kiekis

70 hektolitru iš vieno hektaro

## 6. Nustatyta geografinė vietovė

Ūlen Rot Lajus yra SKVN „Mosel“, registracijos Nr. PDO-DE-A1270, vietovės dalis.

Ūlen Rot Lajaus valda įsikūrusi Koberno ir Viningeno gyvenvietėse, kurios yra Majeno ir Koblenco apskrityje, Reino krašto-Pfalco federacinėje žemėje. Ši Ūleno valda, nuo neatmenamų laikų žinoma kaip Ūlen Rot Lajus, taip pavadinta pagal aukščiausią virš vynuogynų iškilusio miško tašką ir rausvos spalvos uolienas. Vietovė driekiasi palei upę pradėdant pirmaisiais Beltalio slėnio vynuogynais – sklypais Nr. 262/54 ir 156/53 – ir baigiant sklypais Nr. 6/1, 117/1 ir 2394/3.

SKVN „Uhlen Roth Lay“ žymimi produktai gali būti pagaminti registruotos SKVN „Mosel“ vietovėje (registracijos Nr. PDO-DE-A1270). Nustatyta vietovė priklauso SKVN „Mosel“ vietovei.

Ūlen Rot Lajaus valda užima 15,97 ha plotą.

## 7. Pagrindinė (-ės) vynuogių veislė (-ės)

‘Weißer Riesling’ – ‘Riesling’, ‘Riesling renano’, ‘Rheinriesling’, ‘Klingelberger’

## 8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

Ūlen Rot Lajaus vynuogynai išsidėstę terasiniame Mozelio žemupio kraštovaizdyje. Ūlen Rot Lajaus terasos išsidėsčiusios tradiciškai – jos orientuotos į pietus ir yra iškilusios maždaug 75–210 metrų virš jūros lygio. Vidutinė pastarųjų penkerių metų temperatūra buvo gana aukšta – 11,6 °C, kaip ir galima tikėtis tokia nedideliame aukštyje. Nedidelis kritulių kiekis (maždaug 620 mm) ir didelis saulėtų valandų skaičius (1 922) sukuria mikroklimatą, kuris ganėtinai skiriasi nuo kitų SKVN „Mosel“ vietovių ir dėl kurio susidaro sąlygos vynuogėms itin sunokti (didelė potencialinė alkoholio koncentracija ir kartu nedidelis rūgštingumas ir brandą rodantys fenoliai). Sakoma, kad šie vynai itin išraiškingi ir labai sodraus skonio. Ypatingos Ūlen Rot Lajaus geologinės sąlygos padeda vynuogėms pasiekti fiziologinį sunokimą ir suformuoja išskirtinį čia gaminamų vynu skonį. Kalbant apie geologinį laikotarpį, Ūlen Rot Lajus priklauso devono sistemai, apatinio devono skyriui. Konkrečiau kalbant, jį sudaro Oberemso nuosėdos bei Lanšteino subsluoksnis (kuriame yra Emso kvarcito) ir senesnė Hohenreino sluoksnių dalis. Uolienų sudėtyje daug magnio, aliuminio ir ypač geležies. Kai kuriose uolienose yra 8 % geležies oksidų, tarp smėlio grūdelių išsidėsčiusių vos 0,25 mm dydžio žirneliais. Atskirus grūdelius jungia kvarcas – dėl jo uoliena tokia kieta. Susidaręs išdūlėjęs uolėtas dirvožemis yra pradžiazemis, kurį sudaro įvairūs, daugiausia dumblingi ir smėlingi, skalūnai. Dirvožemio pH mažesnis nei gretimose SKVN vietovėse (maždaug 6,0, palyginti su gretimomis vietovėmis, kuriose pH – 7,5). Dirvožemio sudėtyje palyginti nedaug molio dalelių, jis labai akmeningas (daugiau kaip 50 %), todėl gerai praleidžia orą iki pat apatinių sluoksnių. Dėl to, taip pat dėl ypatingos mikrofloros ir mikrofaunos šios vietovės vynu juslinės savybės labai skiriasi nuo gretimose SKVN vietovėse gaminamų vynu. Daugelis Ūlen Rot Lajaus vynu yra itin rafinuoti. Jauni vynai paprastai būna labai prislopinti, tačiau gali būti labai ilgai brandinami. Žmogaus įtaka grindžiama tūkstančių metų besitęsiančia vynuogių auginimo tradicija. Meną sodinti vynuogynus terasose, sutvirtintose skiediniu nesurištų akmenų sienomis, galima sieti su romėnų laikais. 380 mūsų eros metais romėnų poetas Auzonijus tokias konstrukcijas vadino amfiteatrais. Dar vienas tokios praktikos įrodymas yra terasose rastos romėnų monetos, kurios greičiausiai buvo skirtos aukoms. Nuo tada čia gamintas vynas. Bėgant amžiams gamybos kokybė nuolat gerėjo, nes buvo išvesta naujų vynuogių veislių (nuo XIX a. pradžios auginama veislė ‘Riesling’) ir sukurta naujų vynmedžių formavimo būdų (krūmo forma, formavimas ant kuolų ar vielos rėmų). Pastaraisiais dešimtmečiais dėl stiprėjančios ekologinės savimonės vis mažiau ir mažiau naudojama labai tirpių mineralinių trąšų. Todėl į dirvožemį grįžo natūralios mikrofloros ir mikrofaunos populiacijos ir vis daugiau maisto medžiagų įsisavinama ne tik vykstant katijonų mainams, bet ir absorbuojant sudėtingas molekules dėl simbiozės su mikrobais, kurie gyvena ant šakniaplaukių ir perneša dirvožemyje esančias specifines organines medžiagas ir mineralus – dėl jų vyno skonis tampa dar unikalesnis.

Pirmiau aprašytas ryšys vienodai taikomas ir putojančiam vynu iš nustatytų regionų („Sekt b.A.“).

## 9. Kitos pagrindinės sąlygos (išpilstymas, ženklavimas, kiti reikalavimai)

Teisinis pagrindas:

Nacionalinės teisės aktai

Kitų sąlygų tipas:

Papildomi ženklavimo reikalavimai

Sąlygos aprašymas:

Etiketėse ir ant pakuočių pateiktina informacija apibrėžta galiojančiuose Europos Sąjungos teisės aktuose, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Reino krašto-Pfalco federacinės žemės įstatymuose ir kituose teisės aktuose. Prieš vartojant su šia kilmės vietos nuoroda susijusius tradicinius terminus, vynas turi būti oficialiai patikrintas. Tik tiems vynams, kurie atitiko su tuo oficialiu patikrinimu susijusius konkrečius reikalavimus, yra suteikiamas oficialus patikrinimo numeris, kuris susideda iš kelių skaitmenų, nurodančių tikrinimo įstaigą, valdos numerį, tikrinti pateiktų vynu skaičių ir metus, kuriais jie buvo pateikti tikrinti arba kuriais buvo suteiktas patikrinimo numeris. Oficialus patikrinimo numeris turi būti nurodytas etiketėje. Tradiciniai terminai „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ ir „Sekt b.A.“ yra susiję su kilmės vietos nuoroda ir gali pakeisti santrumpą SKVN.

## Nuoroda į produkto specifikaciją

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT